

熊本县：在香港也很有人气「玉」商标农产品

玉名的农产品远销香港～

位于熊本北西部的玉名，运用了海岸周围温暖气候的先天条件，盛大地栽培着冬天的草莓和番茄。

不但草莓高居县内第一位，连番茄也一直高居首位。尤其近几年来食用方便的小番茄人气鼎盛，需求量增加的关系，正大幅度地扩大其栽培面积。

JATamana（玉名农业协同组合）为了要把这优良的农产品分享到国外，从 2004 年起开始草莓的香港出口。



「玉」商标的「露之水滴（Hinoshizuku）」口碑第一！



（上）香港的海报（下）「露之水滴」在香港的日系百货公司与量贩店贩卖的样子。

熊本县为了开发草莓在国外的市场，JATamana 成员之一的女性生产者还曾多次亲自去香港，不断且积极地从事促销活动。

即使在受日币升值影响，输出量锐减时，定期举办试吃会，为了保持输出水平不遗余力。在那样长期的努力下，Hinoshizuku 在香港的日系百货店或各大量贩店以「味道甘甜，色泽鲜艳」的口碑成了富裕层人士的最爱，在日本草莓产品里也荣登首位。

如此优良的草莓在 2010 年 6 月取得了香港的「露之水滴」商标。之后，还以汉字「露之水滴」四字标示产品，另外为了提高在香港的知名度更加印了「玉」商标标签，不但致力于强调 TAMANA 品牌，比起其他产地的草莓也容易辨识。皇天不负苦心人，2004 年输出量只有一公吨的 JATamana 草莓目前已经增加到 22 公吨之多。

JATamana 的指导贩卖部的大久保安雄先生提到「不只草莓，小番茄的促销活动也会继续努力，期许有更好的输出水平。另外，不只香港，未来也希望能把输出范围扩展到新加坡或台湾等地，不断挑战新的开拓需求」。

珍惜至目前为止培养起来的信赖关系，也为了让『玉』标签的品牌能力发扬光大，生产者将会致力于新的挑战，再接再厉。

【今年在香港举办的试吃宣传会】

今年也将在香港的量贩店进行试吃宣传会。

『玉』商标的草莓将会在 YATA、JUSCO、APITA、SOGO 四个店铺与香港朋友见面。

请千万不要错过这难得的好机会！

●草莓 FAIR 2月9～14日

春节过后到白色情人节为止期间，将会配合情人节举办「Hinoshizuku」试吃贩卖会。

●玉名 FAIR 3月9～10日

不但有小番茄，草莓和大番茄，另外还有具熊本代表性的柑橘类「凸柑」等试吃贩卖会。

JATamana 的小番茄部会的女性部会员届时也会在会场为自己栽培的番茄做宣传。

【咨询处】

熊本县玉名地域振兴局 农业普及・振兴会

〒865-0016 熊本县玉名市岩崎 1004-1

TEL: 0968-74-2193

FAX: 0968-74-2194

JATamana（玉名农业协同组合）指导贩卖部

〒865-8555 熊本县玉名市六田 7 番 1 号

TEL: 0968-72-5796

FAX: 0968-72-0170



（上）「露水之滴」的试吃贩卖会会场。

（下）今年1月熊本县的PR明星「KUMAMON」也参加了宣传活动。